**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 87 (1969)

Heft: 1

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerische Bauzeitung

87. Jahrgang

Donnerstag, 2. Januar 1969

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift für Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik Gegründet 1883 von Ing. August Waldner Herausgegeben von der Verlags-AGderakademischen technischen Vereine, Zürich

## Auch Sie können vorwärtskommen, können mehr verdienen, können die Zukunft sichern, wenn Sie einen unserer bewährten Kurse absolvieren. Zum Beispiel:

### **Technische Ausbildung**

Ausbildung zum Techniker für Elektronik und Automation

Ausbildung zum Maschinentechniker Ausbildung zum Starkstromtechniker Ausbildung zum Fernmeldetechniker Ausbildung zum Sanitär- und Heizungstechniker

(mit Lüftungs-, Klima- und Kältetechnik) Ausbildung zum Bautechniker

(Hoch- und Tiefbau)

Ausbildung zum Betriebstechniker

Ausbildung zum Werkmeister Ausbildung zum Maschinenzeichner(in)

Ausbildung zum Konstrukteur

Ausbildung zum Betriebsfachmann (Arbeitsvorbereitung, Zeitstudien, Terminwesen, Betriebsmittelkonstruktion)

Ausbildung zum Kalkulator(in) Vorbereitung auf Meisterprüfung (Metallberufe)

Rechenschieberkurs

Vorbereitung auf das Technikum

(Aufnahmeprüfung)

Ausbildung zum Bauführer Ausbildung zum Maurerpolier

Ausbildung zum Bauzeichner(in)

Ausbildung zum Elektro-Fachzeichner(in)

Ausbildung zum Sanitär- und Heizungszeichner(in)

Mathematisch-physikalischer

Grundlehrgang

Ausbildung zum techn. Kaufmann (für Kaufleute)

Ausbildung zum Betriebsleiter Ausbildung zum Vorarbeiter

#### Kaufmännische Ausbildung

Kaufm. Ausbildungskurs mit Handelsdiplom (Buchhaltung, Handelsrecht, Korrespondenz, Kaufm. Rechnen, Stenographie, Maschinenschreiben)

Ausbildung zum Vorgesetzten Ausbildung zum Verkaufsförderer (Sales Promoter)

Ausbildung zum Vertreter(in) Werbefachkurs

Ausbildung zum Lochkartenspezialisten (konventionell und elektronisch)

Französische Handelskorrespondenz Englische Handelskorrespondenz Italienische Handelskorrespondenz Spanische Handelskorrespondenz

#### Sprachkurse

Französisch Englisch Italienisch Spanisch

Es ist nie zu spät, sich für eine bessere Zukunft zu entscheiden!

### Verlangen Sie mit dem nachstehenden Bon noch heute unverbindlich alle Gratisauskünfte vom



Grösste Fernschule der Schweiz Räffelstrasse 11, 8045 Zürich Telefon 051 / 35 53 91

# Bitte informieren Sie mich kostenlos und ohne Verpflichtung für mich über das Schulprogramm für den Kurs: SBAZ 26 Schulprogramm für den Kurs: (Bitte den gewünschten Kurs hier notieren!) Name Strasse Ort

#### Inhalt

Über der Arbeit d	n Rang o	der Eieurs.	ntsc	hei on	dui J.	ng Sc	in hne	de	er
	che Plani								
Die Son	derschule	der	Sta	adt	Z	ür	ich	fi	iı
cerebral	gelähmte	Kin	der						
Neuer	Kurzhub-	Diese	lmo	tor	· [	br	itis	che	en
Ursprung	s. Von	M. Ki	inzl	er			*		9

4

#### Umschau

Betonziegel. Reparaturschweissen in der
Bauindustrie. Ein Laser für die Erken-
nung bösartiger Gewebe. Università degli
studi di Roma, Istituto di costruzioni
idrauliche. Die Grosstanker-Bautätigkeit
Norwegens. Fenster schliesst automatisch
bei Lärm. Veröffentlichungen des staat-
lichen Instituts für Technische Forschung,
Finnland Untersuchungen über Regenfälle

#### **Nekrologe**

A. von Senger		•				13
Wettbewerbe						

Schulhaus mit Turnhalle in Rapperswil. Altersheim Moosmatt in Murgenthal . .

### Buchbesprechungen

Buchbesprechungen

Die Tragweite der Wissenschaft, von C. F. von Weizsäcker. Bäume und Sträucher im Nachbarrecht, von A. Lindenmann. Kirchliches Bauen, von S. Nagel und S. Linke. Verkehrs-Tunnelbau, von Mandel und Wagner. Construction of Structural Steel Building Frames, by W. G. Rapp. General Mechanics, by H. Cabannes. Werkstoffe für Meerwasseranlagen, herausgegeben von der Internat. Nickel Ltd. Neuerscheinungen . . . .

#### Mitteilungen aus dem SIA

Delegierter						r-
sammlung	vom	14. Deze	mber	1968	•	

### Anklindigungen

Berner	Kunstmuseum.	Tagung	über	Kir-
chenhai	ufragen Vortrag	skalende	er	

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12 Postadresse: Postfach, 8021 Zürich Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735 Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG

16

16



•••• Diese «Fluora»-Leuchte macht sich nichts aus ganzen Wolken von Staub. Sie scheut sich nicht vor einer kalten Dusche. Und sie fürchtet sich ebensowenig vor aggressiven Säure- und Alkaliendämpfen . . . Mit gutem Grund, denn sie hat

ein starkes, unverwüstliches Gehäuse (1) aus Kunststoff hoher Wärmebeständigkeit;



eine stabile Abdeckung ② aus klarem oder opalisiertem Acrylglas; ein Spezial-Dichtungsprofil
3 aus temperatur- und alterungsbeständigem Material als sicheren Schutz vor dem Eindringen von Dämpfen, Staub und Spritzwasser ins Leuchteninnere;

eine Dichtung 4 aus Kunststoff in den Befestigungslöchern:

und ausserdem einen leicht demontierbaren Leuchteneinsatz (5) als Träger des gesamten elektrischen Teiles, sowie ein Wärmeleitblech (6) über dem Vorschaltgerät.

Kein Wunder, dass es in chemischen Fabriken, Labors, Aetzereien, Ausrüstwerken, Färbereien, galvanotechnischen Anlagen, Käsereien, Metzgereien, Konservenfabriken, Stallungen, Schreinereien, Mühlen usw. schon so viele «Fluora»-Kunststoffleuchten gibt!

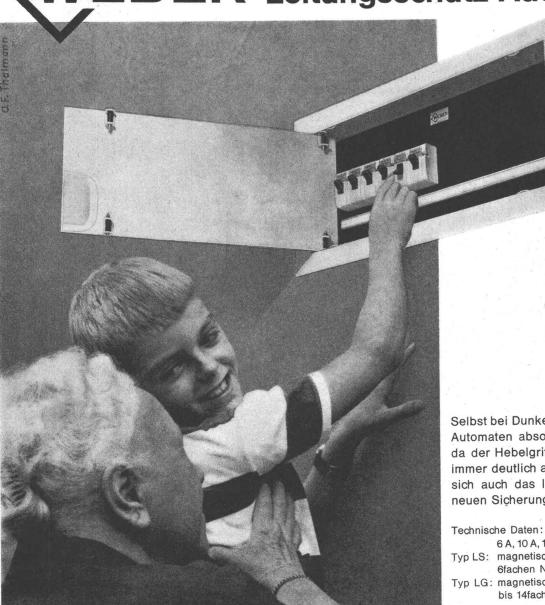
Noch mehr über diese ganz besondere «Fluora»-Spezialität, oder über das vielseitige «Fluora»-Leuchtenprogramm ganz allgemein, erfahren Sie aus unserem neuesten, ausführlichen Katalog...oder noch besser von unserem lichttechnischen Beratungsdienst. Beides steht unentgeltlich zu Ihrer Verfügung.

### Fluora

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, 9102 Herisau, Tel. 071/51 23 63

# Sepakalos June o und Alt sind

VEBER Leitungsschutz-Automaten



Selbst bei Dunkelheit können Sie die Automaten absolut sicher bedienen, da der Hebelgriff die Schaltstellung immer deutlich anzeigt. Sie ersparen sich auch das lästige Suchen nach neuen Sicherungspatronen.

6 A, 10 A, 15 A, 20 A und 25 A, 380 V

Typ LS: magnetische Auslösung beim4-bis

6fachen Nennstrom

Typ LG: magnetische Auslösung beim 10-

bis 14fachen Nennstrom

Ihr Grossist liefert Ihnen diese Produkte ab

# WEBER AG CH-6020 EMMENBRÜCKE

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

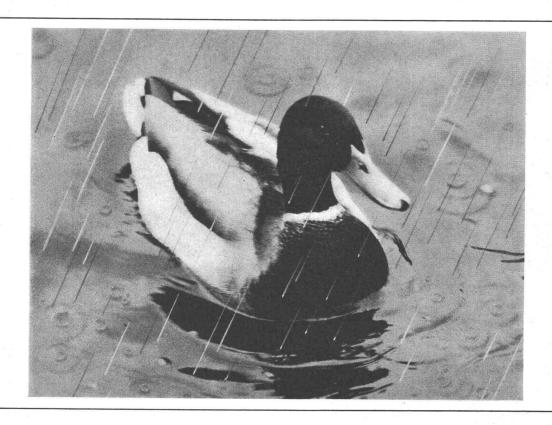
Service Center Basel (061) 42 16 55

Service Center Luzern (041) 5 78 78 Bureau de Neuchâtel (038) 4 25 44

Service Center Lausanne (021) 24 45 47 Service Center Zürich

(051) 62 22 55

# Der Ententest beweist es Ihnen...



...Roofmate\*FR

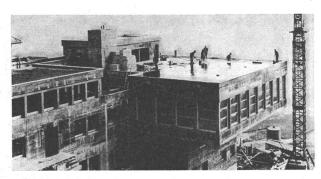
isoliert Dächer dauerhaft.

Denn es nimmt kein Wasser auf.

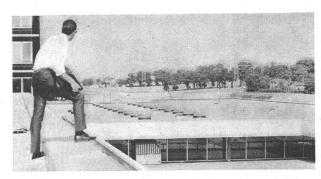
# Grosser Trend in Europa zu Roofmate FR - Dachisolation

Bereits Tausende von Architekten und Bauherren verwenden Roofmate\* FR als Dachisolation. Kein Wunder: Roofmate isoliert wirklich dauerhaft. Wieso? In einem speziellen Extrusionsverfahren entsteht ein Kunststoff-Hartschaum mit vollkommen geschlossenen Zellen und einer hochverdichteten Oberfläche. Das bedeutet: Roofmate ist absolut unempfindlich gegen Wasser von oben und Wasserdampf von

unten. Und es bleibt sein Leben lang massstabil. Es ist unempfindlich gegen normalen Arbeitsbetrieb auf dem Dach während und nach der Verlegung. Dabei ist es ganz einfach zu verarbeiten. Sie sehen: Roofmate senkt Arbeits- und Baukosten. Drastisch. Machen Sie darum den Ententest mit der Roofmate-Ente. Dann wissen Sie alles über Roofmate. Sie brauchen uns nur den Coupon zu schicken.



Schweiz – Bergstation Corviglia 2500 m.ü.M. Rauhes Klima: Roofmate wurde zur Dachisolation in der Bergstation Corviglia verwendet. Hier war wesentlich, dass Material verwendet wurde, das den schlimmsten Wetterverhältnissen widersteht.



Schweiz – Flughafen Genf Verhinderung von Wärmedehnung: 10 000 m² Roofmate wurden im neuen Flughafengebäude Genf verlegt, weil es die bei Wärmedehnung auftretenden Spannungen in der Dachterrasse verhindert.



Frankreich – Olympisches Dorf Grenoble Bessere Raumklima-Gestaltung: Roofmate fand im Olympischen Dorf in Grenoble ausgedehnte Verwendung, weil es die Aufrechterhaltung eines angenehmen Raumklimas in den Wohnquartieren erleichterte. Diese Anforderung wird bei industriellen, kommerziellen und Wohnbau-Projekten immer wichtiger. Roofmate — ein Produkt höchster Qualität — bietet Gewähr, dass diese hohen Anforderungen während der ganzen Lebensdauer des Gebäudes erfüllt bleiben.



Deutschland — Flughafen Hamburg, Luftfrachtgebäude Verhütung von Beschädigungen durch Dacharbeiten: 10 000 m² Roofmate wurden beim Bau des Luftfrachtgebäudes des Flughafens Hamburg verwendet. Roofmate wurde besonders deshalb gewählt, weil es gegen die Feuchtigkeitseinwirkung, wie sie bei umfangreichen Dachbauarbeiten entsteht, unempfindlich ist.

# **Dow heute in Europa**

Dow ist einer der grössten Chemie-Konzerne der Welt. Mit weit gespanntem Programm: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Kunststoffen, Chemikalien, Metallen, Bio-Produkten, Verpackungsmaterial und Verbrauchsgütern in allen Teilen der Welt. Dow verkauft in Europa. Und Dow produziert in Europa.

# Noch heute: den Ententest

Senden Sie uns diesen Coupon, und wir schicken Ihnen die Roofmate-Ente. Legen Sie sie ins Wasser — 5 Minuten oder 5 Wochen — und sehen Sie, wie sie trocken bleibt. Durch und durch.

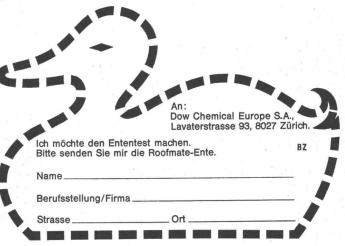


\*Warenzeichen - The Dow Chemical Company

# Roofmate FR dauerhafte Dachisolation

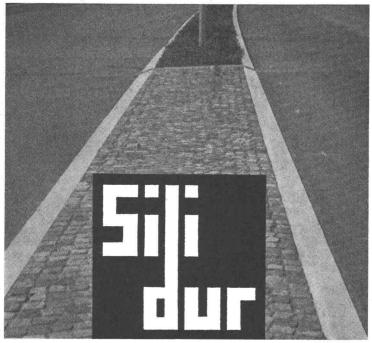
Verkauf für die Schweiz:

Schneider + Co. AG, Scheideggstrasse 2 8401 Winterthur Tel. (052) 2913 21



# **WEGWEISEND!**





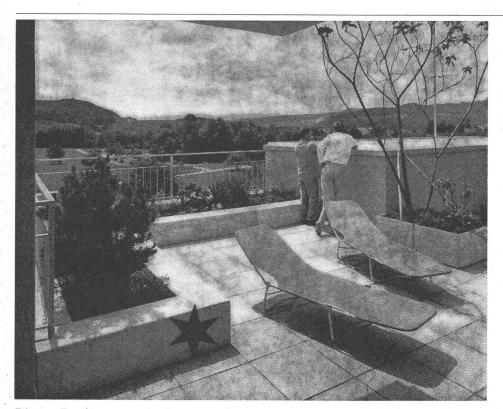
- Rinnsteine
- Bundsteine
- Trottoirrandsteine
- Brückensteine
- Inselsteine
- Gartenplatten
- Weichgruben-Einfassungen

# STEINER SILIDUR AG 8450 Andelfingen

© 052/411021

# Formstein AG Rubigen 3113 Rubigen

© 031 / 68 25 44



Dieser Dachgarten wiegt nur 145 kg pro m². Geländer kann nachträglich verlegt werden ohne Spitzarbeit (ohne Verletzung der Dachfläche).

Hans Gilgen, dipl. Gärtnermeister 4102 Binningen Tel. 061 / 54 10 04 Eigener Versuchsgarten

# optima®

#### Universalerde

5 cm ersetzen 20 cm Gartenerde Leicht: 500 kg pro m³

# optima®



### **Dachgarten-Elemente**

35 cm hoch, als solide Umrandung und zugleich als Sitzbank. Leicht: 25—37 kg pro m. Rasch verlegt: Ab Fr. 26.—.

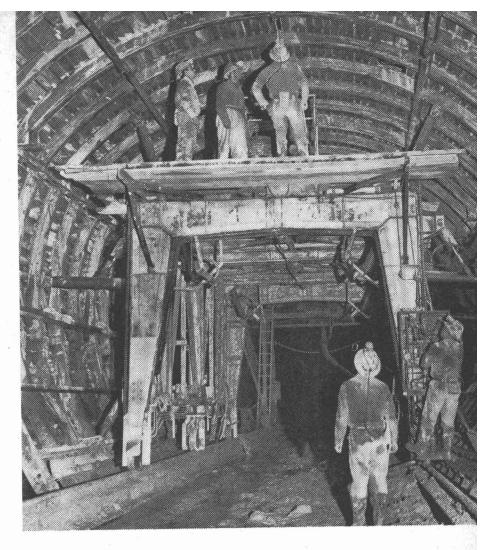
\*

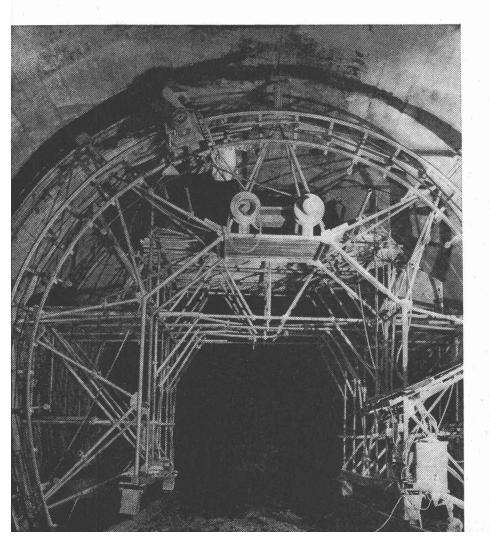
Depositär für Dachgarten-Elemente: Peter Schär, Garten-Center, 4153 Reinach BL, Bruderholzstrasse 7, Tel. 061 / 76 46 00. Bitte Preisliste verlangen.

# Arbeitsgemeinschaft Vingelz-Tunnel

Ausführung des 2400 m langen Eisenbahntunnels von Biel nach Alfermée

Walter J. Heller AG Bern H. R. Schmalz AG Bern Walo Bertschinger Zürich P. Andrey & Cie SA La Neuveville





Wir fräsen

Trennfugen in alle Tunnelgewölbe

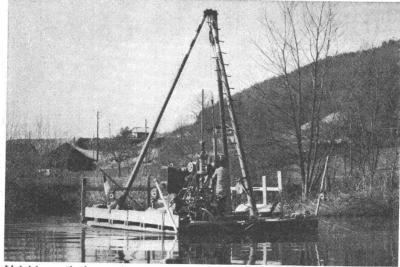
(+ Pat. angemeldet)

# Walter J. Heller

AG Bauunternehmung

Schlosstrasse 131 3000 Bern 5

# SONDIERBOHRUNGEN

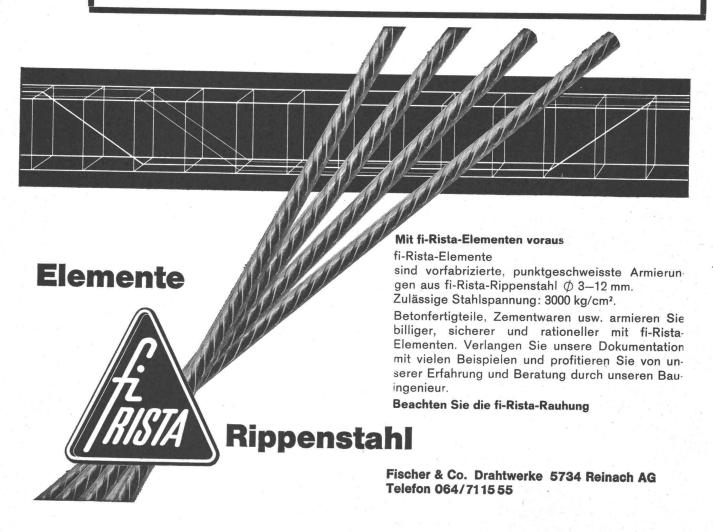


N 1 Limmatbohrung bei Oetwil

Rotationskernbohrungen
Rammsondierungen
Scherflügelversuche
Ungestörte Bodenproben
Durchlässigkeitsuntersuchungen
Bohrungen für Injektionen
Fels- und Lockergesteins-Anker

Ing. M. Greuter & Cie AG, 8032 Zürich, Tel. 051/329028

Spezialfirma für Gunit, Spritzbeton, Injektionen und Bohrungen



Sämtliche elektrischen Anlagen für Industrie und Gewerbe



Schaltanlagen Kabelverlegung Telefon A und B

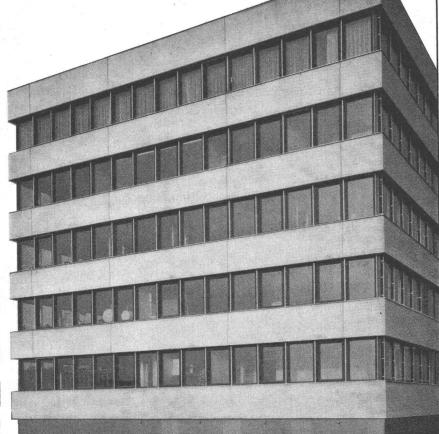
Aktiengesellschaft

# Kummler&Matter 8026 Zürich

Hohlstrasse 176
Tel. 051 44 42 40 Filialen in Bern, Chur, Spreitenbach und Martigny

# **Mipolam**

Kunststoff-Fenster Kunststoff-Türen Kunststoff-Fassaden



# **VERWO**

VERWO AG, 8808 Pfäffikon SZ 055 - 5 44 55

## KISSLING

Hans Kissling AG Bern 3072 Ostermundigen 031-514311 Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung (CRB)

# Ausbildungskurse Projektorganisation mit Netzplantechnik im Hoch- und Tiefbau

Auf die Bedürfnisse des Praktikers ausgerichtete, viertägige Kurse (2mal 2 Tage). Vermittlung des Stoffes der Netzplantechnik und der darauf aufbauenden Planungssysteme.

**Bern:** Kurs Hochbau: 16./17. und 30./31. Januar 1969

Bern: Kurs Tiefbau: 10./11. und 24./25. Februar 1969

Entsprechende Kurse sind auch für Basel und St. Gallen vorgesehen.

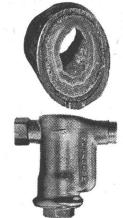
Kosten für vier Kurstage mit Uebungen und umfangreicher Dokumentation: Fr. 360.—

Prospekte, Auskünfte und Anmeldung:

# Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung (CRB)

Torgasse 4 8001 Zürich

Tel. 051 / 47 25 65



# Kein Verkalken mehr

Schutz gegen Verkalkung, Rost und Korrosion durch das einfache, billige und erfolgreiche METADIUM-Verfahren (amti. geprüft). Bereits sind über 5000 Apparate und Anlagen in der Schweiz installiert worden.

Für Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlagen Anwendung: in Haushalt, Gewerbe und Industrie für Kühl- und Klimaanlagen, Luftbefeuchter, Combi-Heizkessel, Boiler, Waschautomaten, Heisswasser- und Kaffee-

(Verlangen Sie Unterlagen) Verkauf und Beratung: SA

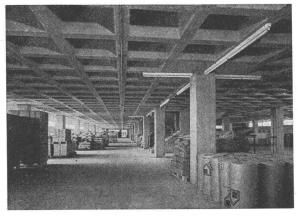
A. Luisoni, Ingenieur, 8047 Zürich Telefon (051) 52 69 52 Triemlistrasse 62





# Ausschalbare Kunstharzschalungen

Vermietung von ausschalbaren
Kunstharzschalungen für die
Konstruktion von Kassettendecken
mit gekreuzten Rippen.
Ausgezeichnete Betonansicht
der ausgeschalten Decke
ohne nachherige Behandlung.
Normierte Grössen.
Spezialfabrikation auf Bestellung.



Zahlreiche Ausführungen bereits in der Westschweiz. Neue Dallen in Zürich, Brunnen und Thun

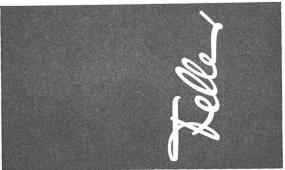
# **Plasticoffre**

1099 Ropraz Tel. 021/931005



Mit Arbeits- oder Ruhekontakten, in verschiedenen Schutzarten. Drücker mit transparenter Scheibe gegen unbeabsichtigte Betätigung geschützt. Bezeichnungen «Feuer», «Alarm» usw. ab Lager, weitere Schilder kurzfristig lieferbar.

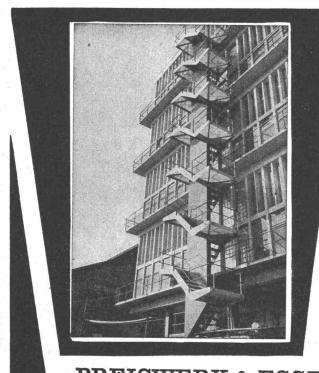
Adolf Feller AG Horgen Telefon 051 82 1611



# batorag

Herzogenbuchsee Tel. 063 528 42

Falt-, Schiebe-, Klapp-, Hallen-, Boxenund Kipptore Kranklappen, Stapelwände, Antrieb, Steuerungen, Signalanlagen



PREISWERK & ESSER

Stahlhochbau Brückenbau

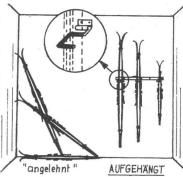
Metallbau

Behälter Silos Ingenieurbureau Tel. (061) 32 46 88

Schlosserei

Basel

Schönaustr. 10



Vogel-Wand-Skihalter ordnet und schont Ihre Ski

Zum Selbstmontieren in Garage, Keller, zu Hause, im Chalet usw. Fr. 6.80 für 1 Paar Ski.

Erhältlich im guten Fachgeschäft f. Sport, Haushalt u. Eisenwaren. Spezialmodelle für Hotels, Schulen, Skihütten, bis 16 Paar Ski pro Meter.

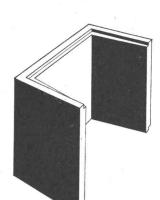
Bezugsquellennachweis:

E. Vogel, Eggstrasse 12, Telefon 051 / 98 17 54 8102 Oberengstringen

Stahlbau, Metallbau, Torbau Blechpresserei Kunststoff-Konstruktionen

## Hans Kissling AG Bern

Telefon 031 / 51 43 11 Zentweg 1 3072 Ostermundigen



### Vorfabrizierte Schutzraum-Lichtschächte

genehmigt vom Bundesamt für Zivilschutz

2 Modelle: Für 1 Atü oder 3 Atü Schutzräume Lichtmass: 80x60 cm

Lichtschach für <b>1 Atü Sc</b> l für normaler <b>Wohnungsb</b> a	nutzräume 1	Lichtschacht für 3 Atü Schutzräume für Sammel-Schutzräume				
Bauhöhe Gewicht cm kg		Bauhöhe cm	Gewicht kg			
130	507	130	725			
50	195	50	275			

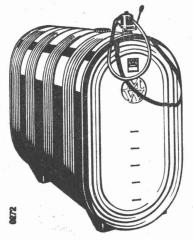
Verlangen Sie bitte den Spezial-Prospekt oder wenden Sie sich an Ihren Baumaterialien-Lieferanten.



Comolli's Erben AG. 5620 Bremgarten

Telefon 057/71414

# Mannesmann-Behälter



### Haushaltsbehälter

nach DIN 6622 für Zimmeröfen

## Unterirdische Lagerbehälter

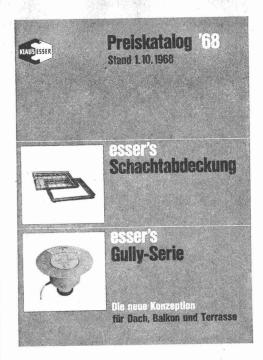
nach DIN 6608
ein- und doppelwandig

### **Batteriebehälter**

nach DIN 6620 zur Aufstellung in Kellerräumen

**JACCAZ** 

Fässer + Zubehöre 8105 Regensdorf Telefon 051 / 71 20 20



Dieser Preiskatalog enthält vieles über moderne, erprobte Bauteile für die Flachdachentwässerung und den Innenausbau

Sie wissen ja, Telefon oder Postkarte genügt, und der Katalog gehört Ihnen!

Ulrich O. Hartmann 8320 Fehraltorf ZH Kunststoffverarbeitung Bauelemente Russikerstr. Tel. 051/97 73 49





## Akustische Decken und Wandplatten

- mit echtem Holz fourniert
- grosse Auswahl der schönsten Holzarten
- äusserst einfache Montage
- niedriger Preis
- ausgezeichnete Schalldämpfung

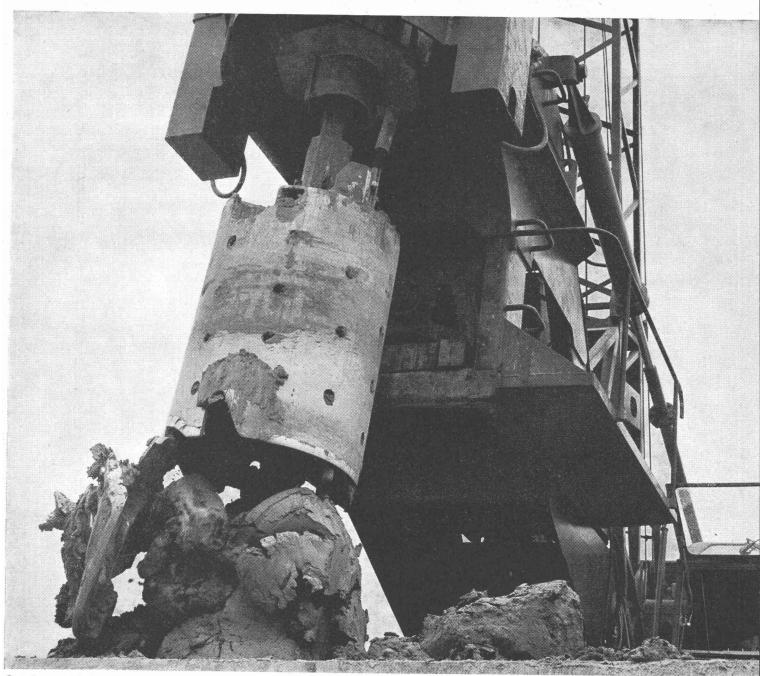
# TRYSIL-Produkte auch als Trennwand-Platten und als Dekor-Täfer

Die TRYSIL-Produkte werden in der Schweiz verkauft durch Ihren Lieferanten von Holz und Holzprodukten.

Der neue Name für Holz



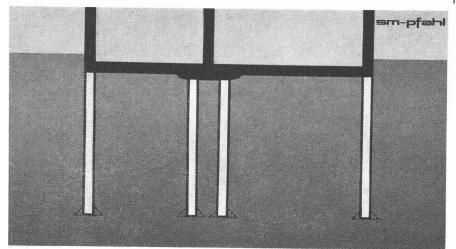
Norwood S. A. Tel. 021 / 28 09 17 1009 Pully-Lausanne Av. des Cerisiers 6



**Ortsbeton-Bohrpfähle** für Lasten von 100 bis 700 Tonnen. Bohrungen unverrohrt im Bentonitverfahren, Durchmesser 50 cm bis 150 cm, mit oder ohne glockenförmiger Fussverbreiterung zur Verminderung der Bodenpressung, mit oder ohne Schaftarmierung. Lärm- und vibrationsarm (kein Rammen).

Schlitzwände im Bentonitverfahren für Baugrubenumschliessungen. Öldichte Tauchwände zum Schutz des Grundwassers. Stützmauern. Pfähle grosser Tragkraft und Tiefe. Lärm- und vibrationsarm.

Tiefenverdichtungen nach dem Rütteldruckverfahren. Zur Erhöhung der Tragfähigkeit anstehender Böden oder künstlicher Aufschüttungen. Zur Reduktion der Wasserdurchlässigkeit (k-Wert) grobdurchlässiger Kiese und Kiessande.



### SPEZIALFUNDATIONEN

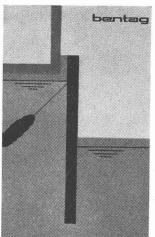
Postfach 8032 Zürich Zollikerstrasse 44 Telefon (051) 32 52 13 Telex 5 27 38 weitere Geschäftsstellen: Basel, Liestal und Chur.

### TIEFBAU

Strassen- und Flugplatzbau Stollen- und Tunnelbau Kraftwerk- und Flussbau Postfach 8032 Zürich Neumünsterallee 9

### ERDBAULABOR

alle erdbaumechanischen und bauchemischen Untersuchungen Postfach 4410 Liestal





SCHAFIR MUGGLIN